

Rollbehälter

Teil 1: Terminologie

Deutsche Fassung EN 12674-1 : 1999

DIN

EN 12674-1

ICS 01.040.55; 55.180.10

Roll containers — Part 1: Terminology;
German version EN 12674-1 : 1999

Conteneurs à roulettes — Partie 1: Terminologie;
Version allemande EN 12674-1 : 1999

Die Europäische Norm EN 12674-1 : 1999 hat den Status einer Deutschen Norm.

Nationales Vorwort

Die hiermit vorgelegte Europäische Norm ist die deutschsprachige Fassung der vom Technischen Komitee TC 261 „Verpackung“ (Sekretariat: Frankreich) des Europäischen Komitees für Normung (CEN) ausgearbeiteten Norm EN 12674-1.

Im Normenausschuß Verpackungswesen gibt es kein Spiegelgremium zu der europäischen Arbeitsgruppe CEN/TC 261/SC 3/WG 8 „Roll Containers“, die diese Norm erarbeitet hat.

Fortsetzung 12 Seiten EN

Normenausschuß Verpackungswesen (NAVp) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

– Leerseite –

Deutsche Fassung

Rollbehälter

Teil 1: Terminologie

Roll containers — Part 1: Terminology

Conteneurs à roulettes — Partie 1: Terminologie

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 20. Mai 1999 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CEN

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Zentralsekretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	2
Einleitung	2
1 Anwendungsbereich	2
2 Normative Verweisungen	2
3 Rollbehälterbauarten	3
4 Weitere Ausführungsarten	9
5 Terminologie für die Einzelteile	10
6 Ähnliche Einrichtungen	12

Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 261 „Verpackung“ erarbeitet, dessen Sekretariat von AFNOR gehalten wird.

Diese Europäische Norm muß den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Januar 2000, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Januar 2000 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, die Tschechische Republik und das Vereinigte Königreich.

Diese Norm gehört zu einer Reihe von Normen für Rollbehälter, durch die keine vorhandene Norm ersetzt wird; weitere Teile haben folgende Titel:

prEN 12674-2

Rollbehälter — Teil 2: Allgemeine konstruktive und sicherheitstechnische Grundlagen

prEN 12674-3

Rollbehälter — Teil 3: Prüfverfahren

prEN 12674-4

Rollbehälter — Teil 4: Anforderungen

Einleitung

Rollbehälter sind für den Transport von Waren vorgesehene Handfahrzeuge, die mit Bock- und/oder Lenkrollen ausgerüstet sind. Die Aufbauten bestehen aus zwei oder mehreren Rahmen, die bewirken, daß die zu transportierende oder zu ver-
teilende Ware zusammengehalten wird.

Rollbehälter können aus verschiedenartigen Werkstoffen und nach dieser Terminologienorm in vier verschiedenen Bauarten hergestellt werden. Die Bauart, bei der die Rollbehälter ineinandergeschoben werden können, wird in fünf Formen unterteilt; für die zerlegbare Bauart gibt es zwei Formen. Die vier wichtigsten Bauarten sind nebeneinander angeordnet in Bild 1 abgebildet.

ANMERKUNG: Die Bilder in EN 12674-1 zeigen typische Beispiele. Die Bauarten sind nicht auf die abgebildeten Beispiele beschränkt.

1 Anwendungsbereich

In dieser Europäischen Norm wird die Terminologie für Rollbehälter festgelegt. Die Terminologie für ähnliche Einrichtungen, z. B. Rollböcke, wird ebenfalls angegeben.

Diese Norm legt die wichtigsten Bauarten für Rollbehälter und mehrere Sonderformen fest.

2 Normative Verweisungen

Diese Europäische Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Europäischen Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation.

prEN 12674-2

Rollbehälter — Teil 2: Allgemeine konstruktive und sicherheitstechnische Grundlagen

prEN 12674-3

Rollbehälter — Teil 3: Prüfverfahren

prEN 12674-4

Rollbehälter — Teil 4: Anforderungen

3 Rollbehälterbauarten

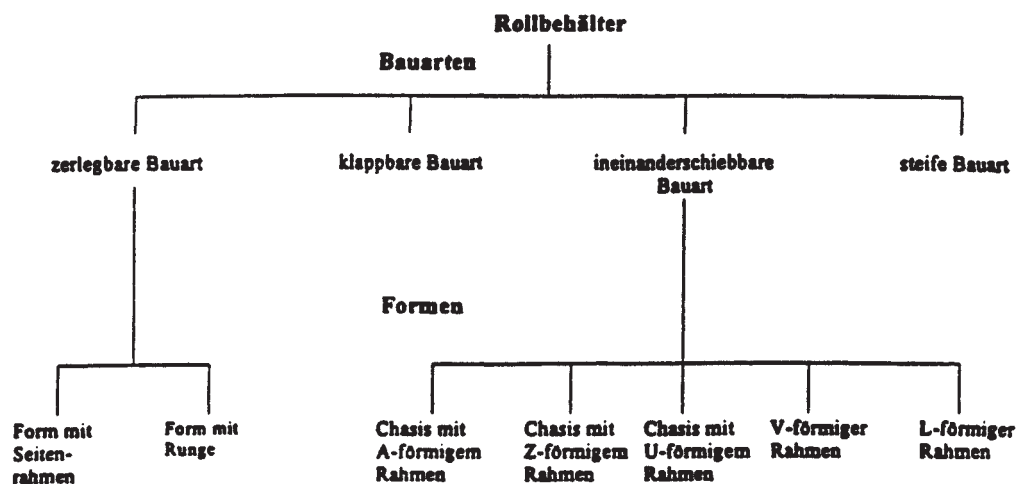


Bild 1: Die vier wichtigsten Bauarten für Rollbehälter und 7 Formen, die von diesen Bauarten abgeleitet sind

3.1 Zerlegbare Rollbehälterbauart

Eine Bauart der Rollbehälter, bei der Seitenrahmen, Rungen oder Regalfächer, die auf einem zusammengebauten Rollbehälter gestapelt werden können, leicht abzubauen sind. Die zerlegbare Bauart ist anzuwenden, wenn leere Behälter zu lagern und zu transportieren sind.

3.1.1 Zerlegbare Bauart, in der Form als Rungenrollbehälter

Form mit Rungen und Regalfächern, die mit oder ohne Arretierung angebracht werden. Bild 2 zeigt ein Beispiel.

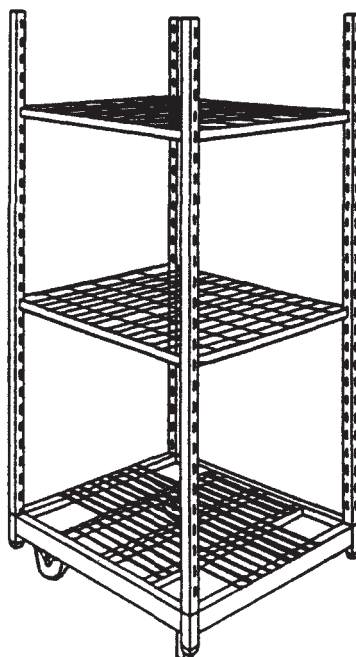


Bild 2: Zerlegbare Bauart, in der Form als Rungenrollbehälter, mit Rungen an den Ecken und offenen Regalfächern, im gebrauchsfertigen Zustand